

Brussell, 22 ta' Lulju 2025
(OR. en)

11361/25

LIMITE

TELECOM 239
CYBER 208

Fajls Interistituzzjonali:
2025/0136(NLE)
2024/0150(NLE)

ATTI LEGIŻLATTIVI U STRUMENTI OHRA

Suġġett: DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL dwar il-konkluzjoni, f'isem l-Unjoni Ewropea, tal-Konvenzjoni Qafas tal-Kunsill tal-Ewropa dwar l-Intelligenza Artifiċjali u d-Drittijiet tal-Bniedem, id-Demokrazija u l-Istat tad-Dritt

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (UE) 2025/...

ta' ...

**dwar il-konklużjoni, f'isem l-Unjoni Ewropea,
tal-Konvenzjoni Qafas tal-Kunsill tal-Ewropa**

dwar l-Intelliġenza Artifiċjali u d-Drittijiet tal-Bniedem, id-Demokrazija u l-Istat tad-Dritt

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 114, flimkien mal-Artikolu 218(6), it-tieni supbaragrafu, il-punt (a)(v), tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra l-kunsens tal-Parlament Ewropew¹,

¹ Il-kunsens ta' ... (għadu ma ġiex ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali).

Billi:

- (1) F'konformità mad-Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2024/2218², il-Konvenzjoni Qafas tal-Kunsill tal-Ewropa dwar l-Intelligenza Artifiċjali u d-Drittijiet tal-Bniedem, id-Demokrazija u l-Istat tad-Dritt ("il-Konvenzjoni") giet iffirmata fil-5 ta' Settembru 2024 f'isem l-Unjoni Ewropea, soġġett għall-konklużjoni tagħha f'data aktar tard.
- (2) Il-Konvenzjoni tistipula prinċipji u obbligi ġenerali li l-partijiet għall-Konvenzjoni jenhtieg li josservaw biex jiżguraw il-protezzjoni tad-drittijiet tal-bniedem, tad-demokrazija u tal-istat tad-dritt fir-rigward tal-attivitàjiet tul iċ-ċiklu tal-ħajja tas-sistemi tal-intelligenza artifiċjali ("IA").
- (3) Fit-13 ta' Ġunju 2024, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill adottaw, abbażi tal-Artikoli 16 u 114 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE), ir-Regolament (UE) 2024/1689 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill³, li fih regoli armonizzati, ġeneralment ibbażati fuq armonizzazzjoni shiħa, li jirregolaw l-introduzzjoni fis-suq, it-tqeghid fis-servizz u l-użu ta' sistemi tal-IA fl-Unjoni. Dawk ir-regoli huma direttament applikabbli fl-Istati Membri, sakemm dak ir-Regolament ma jkunx jipprevedi esplicitament mod ieħor. Il-Konvenzjoni trid tiġi implimentata fl-Unjoni esklużivament permezz tar-Regolament (UE) 2024/1689 u ta' dispożizzjonijiet rilevanti ohra tal-*acquis* tal-Unjoni, meta applikabbli.

² Id-Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2024/2218 tat-28 ta' Awwissu 2024 dwar l-iffirmar, f'isem l-Unjoni Ewropea, tal-Konvenzjoni Qafas tal-Kunsill tal-Ewropa dwar l-Intelligenza Artifiċjali u d-Drittijiet tal-Bniedem, id-Demokrazija u l-Istat tad-Dritt (ĠU L, 2024/2218, 4.9.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2024/2218/oj>).

³ Ir-Regolament (UE) 2024/1689 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Ġunju 2024 li jistabbilixxi regoli armonizzati dwar l-intelligenza artifiċjali u li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 300/2008, (UE) Nru 167/2013, (UE) Nru 168/2013, (UE) 2018/858, (UE) 2018/1139 u (UE) 2019/2144 u d-Direttivi 2014/90/UE, (UE) 2016/797 u (UE) 2020/1828 (l-Att dwar l-Intelligenza Artifiċjali) (ĠU L, 2024/1689, 12.7.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1689/oj>).

- (4) L-attivitajiet fiċ-ċiklu tal-ħajja tas-sistemi tal-IA relatati mal-protezzjoni tal-interessi tas-sigurtà nazzjonali huma esklużi mill-kamp ta' applikazzjoni tal-Konvenzjoni. Ir-Regolament (UE) 2024/1689, li se jkun l-att legali ewlieni tal-Unjoni li jimplimenta l-Konvenzjoni, jeskludi wkoll mill-kamp ta' applikazzjoni tiegħu sistemi tal-IA introdotti fis-suq, imqiegħda fis-servizz, jew użati, kemm b'modifiki kif ukoll mingħajr modifiki, esklużivament għal finijiet ta' sigurtà nazzjonali, u l-output tas-sistemi tal-IA użati fl-Unjoni esklużivament għal tali finijiet, irrispettivament mit-tip ta' entità li twettaq dawk l-attivitajiet. Barra minn hekk, is-sigurtà nazzjonali għadha r-responsabbiltà unika ta' kull Stat Membru, kif previst fl-Artikolu 4(2) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea (TUE). Għaldaqstant, jenħtiegħ li l-pożizzjoni tal-Unjoni li għandha tiġi espressa fil-Konferenza tal-Partijiet stabbilita mill-Konvenzjoni tirrispetta l-limiti stipulati hawn fuq. B'mod partikolari, jenħtiegħ li l-Kummissjoni żżomm lura milli tiddiskuti jew tiegħu kwalunkwe pożizzjoni dwar attivitajiet fiċ-ċiklu tal-ħajja ta' sistemi tal-IA relatati mal-protezzjoni tal-interessi tas-sigurtà nazzjonali fil-laqgħat tal-Konferenza tal-Partijiet.

- (5) Meta jitqies il-fatt li l-kamp ta' applikazzjoni personali u materjali tal-Konvenzjoni u d-dispożizzjonijiet sostantivi tal-Konvenzjoni jikkoincidu fil-biċċa l-kbira mar-Regolament (UE) 2024/1689, li huwa kkomplementat minn dispożizzjonijiet rilevanti oħra tal-acquis tal-Unjoni, il-konklużjoni tal-Konvenzjoni tista' taffettwa r-regoli komuni tal-Unjoni jew tbiddel il-kamp ta' applikazzjoni tagħhom skont it-tifsira tal-Artikolu 3(2) tat-TFUE. Tali dispożizzjonijiet rilevanti oħra tal-acquis tal-Unjoni jinkludi atti legali li għandhom l-għan li jimplimentaw id-drittijiet fundamentali minquxa fil-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, bħal: leġislazzjoni tal-Unjoni dwar in-nondiskriminazzjoni, inklużi d-Direttivi tal-Kunsill 2000/43/KE⁴ u 2000/78/KE⁵; l-acquis tal-Unjoni dwar il-protezzjoni tad-data personali, inkluż ir-Regolamenti (UE) 2016/679⁶ u (UE) 2022/2065⁷ tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill bl-għan li jiġi żgurat ambjent online sikur, prevedibbli u affidabbli fejn jiġu rispettati d-drittijiet fundamentali, inkluż id-dritt għal-libertà tal-espressjoni u d-dritt li wiehed jirċievi u jagħti informazzjoni; ir-Regolament (UE) 2024/900 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁸; u l-leġislazzjoni dwar is-sikurezza tal-prodotti u l-leġislazzjoni dwar ir-responsabbiltà għall-prodotti difettużi, inkluż id-Direttiva tal-Kunsill 85/374/KEE⁹. Għaldaqstant, l-Unjoni tgawdi minn kompetenza esterna esklużiva biex tikkonkludi l-Konvenzjoni. Għaldaqstant, l-Unjoni biss jenhtieg li ssir parti għall-Konvenzjoni.

⁴ Id-Direttiva tal-Kunsill 2000/43/KE tad-29 ta' Ġunju 2000 li timplimenta l-prinċipju tat-trattament ugwali bejn il-persuni irrispettivament mill-orijini tar-razza jew etniċità (ĠU L 180, 19.7.2000, p. 22, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2000/43/oj>).

⁵ Id-Direttiva tal-Kunsill 2000/78/KE tas-27 ta' Novembru 2000 li tistabbilixxi qafas ġenerali għall-ugwaljanza fit-trattament fl-impjieg u fix-xogħol (ĠU L 303, 2.12.2000, p. 16, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2000/78/oj>).

⁶ Ir-Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' April 2016 dwar il-protezzjoni tal-persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li jhassar id-Direttiva 95/46/KE (Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-Data) (ĠU L 119, 4.5.2016, p. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2016/679/oj>).

⁷ Ir-Regolament (UE) 2022/2065 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Ottubru 2022 dwar Suq Uniku għas-Servizzi Digitali u li jemenda d-Direttiva 2000/31/KE (l-Att dwar is-Servizzi Digitali) (ĠU L 277, 27.10.2022, p. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2022/2065/oj>).

⁸ Ir-Regolament (UE) 2024/900 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Marzu 2024 dwar it-trasparenza u l-immirar tar-reklamar politiku (ĠU L, 2024/900, 20.3.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/900/oj>).

⁹ Id-Direttiva tal-Kunsill tal-25 ta' Lulju 1985 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi ta' l-Istati Membri dwar responsabbiltà għall-prodotti difettużi (ĠU L 210, 7.8.1985, p. 29, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/1985/374/oj>).



- (6) Il-Konferenza tal-Partijiet se taqdi rwol ewlieni fl-implimentazzjoni effettiva tal-Konvenzjoni, inkluż billi tagħmel rakkomandazzjonijiet speċifiċi fir-rigward tal-interpretazzjoni u l-applikazzjoni tagħha. Il-Konferenza tal-Partijiet se tqis ukoll emendi possibbli tal-Konvenzjoni. F'konformità mal-Artikolu 218(9) tat-TFUE, il-Kunsill, fuq proposta tal-Kummissjoni, jenhtieg li jadotta deċiżjonijiet li jistabbilixxu l-pożizzjonijiet li għandhom jiġu adottati f'isem l-Unjoni fil-Konferenza tal-Partijiet meta dak il-korp jintalab jadotta atti li jkollhom effetti legali, b'mod partikolari r-Regoli ta' Proċedura tal-Konferenza tal-Partijiet. Waqt in-negozjar ta' daww ir-Regoli ta' Proċedura, li jridu jiġu adottati b'kunsens fi żmien 12-il xahar mid-dhul fis-seħh tal-Konvenzjoni, l-Unjoni se timmira li tiżgura li tiġi allokata 27 vot, numru li jirrifletti l-għadd ta' Stati Membri tagħha. Fil-każ li l-Unjoni tiġi allokata s-27 vot, il-Kummissjoni, li tirrappreżenta lill-Unjoni, jenhtieg li tiżgura koordinazzjoni msahha mal-Istati Membri sabiex tesprimi pożizzjonijiet uniformi fi hdan il-Konferenza tal-Partijiet u teżercita d-dritt tagħha li tivvota f'isem l-Unjoni. Tali koordinazzjoni msahha hija partikolarment rilevanti minhabba li l-Istati Membri kollha huma wkoll membri tal-Kunsill tal-Ewropa u filwaqt li titqies in-natura li qed tevolvi malajr tal-IA kif ukoll il-htieġa li jkun hemm qafas koerenti applikabbli fil-livell dinji fil-qasam tal-IA. Sabiex tiġi żgurata koordinazzjoni msahha, il-Kunsill jenhtieg li jkun involut fil-formulazzjoni ta' kwalunkwe pożizzjoni, tkun xi tkun in-natura tagħha, inkluż daww ibbazati fuq l-Artikolu 16(1) tat-TUE u l-Artikolu 218(9) tat-TFUE. Jekk l-Unjoni, minkejja l-aħjar sforzi tagħha, ma tkunx tista' tikseb allokazżjoni ta' 27 vot, sabiex tiżgura li l-Unjoni jkollha għadd ta' voti li jirriflettu l-piż tagħha fil-Kunsill tal-Ewropa u li jippermettulha tiddefendi b'mod xieraq l-interessi tagħha, jenhtieg li l-Kummissjoni tipproponi li l-Istati Membri jinghataw is-setgħa, skont l-Artikolu 2(1) tat-TFUE u b'rispett shih għall-kompetenza esklużiva tal-Unjoni, li jaderixxu mal-Konvenzjoni flimkien mal-Unjoni.

- (7) Il-Kummissjoni se tistieden lil kull Stat Membru jibgħat rappreżentant wieħed biex jakkumpanja r-rappreżentanza tal-Kummissjoni bhala parti mid-delegazzjoni tal-Unjoni għal-laqgħat tal-Konferenza tal-Partijiet. Irid jiġi rrispettat il-prinċipju tal-kooperazzjoni leali.
- (8) Fir-rigward ta' kwalunkwe ftehim ieħor li jista' jiġi konkluż fil-futur taħt l-awspiċċi tal-Kunsill tal-Ewropa jew f'fora internazzjonali ohra, inkluż fil-qasam tal-IA, u fir-rigward ta' kwalunkwe emenda tal-Konvenzjoni, jenħtieġ li d-diviżjoni tal-kompetenzi esterni bejn l-Unjoni u l-Istati Membri tiġi vvalutata fid-dawl tal-karatteristiċi speċifiċi ta' kull tali strument. Huwa ta' importanza kbira li l-Unjoni u l-Istati Membri tagħha jkunu jistgħu jkomplu jaqdu r-rwol dirett u attiv tagħhom li jsemmgħu lehen l-Unjoni u jiddefendu l-interessi tagħha, b'mod konsistenti u koordinat, f'konformità sħiħa mat-Trattati.
- (9) Jenħtieġ li l-Konvenzjoni u d-Dikjarazzjonijiet meħmuża ma' din id-Deċiżjoni jiġu approvati f'isem l-Unjoni,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-Konvenzjoni Qafas tal-Kunsill tal-Ewropa dwar l-Intelliġenza Artifiċjali u d-Drittijiet tal-Bniedem, id-Demokrazija u l-Istat tad-Dritt (il-“Konvenzjoni”) hija b’dan approvata f’isem l-Unjoni Ewropea¹⁰⁺.

Artikolu 2

Id-Dikjarazzjonijiet li għandhom jiġu ppreżentati lis-Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Ewropa, meħmuża ma’ din id-Deciżjoni⁺⁺, huma b’dan approvati f’isem l-Unjoni.

Artikolu 3

Il-Konvenzjoni għandha tiġi implimentata fl-Unjoni esklużivament permezz tar-Regolament (UE) 2024/1689 u *acquis* rilevanti ieħor tal-Unjoni, fejn applikabbli.

¹⁰ It-test tal-Konvenzjoni huwa ppublikat fi ĠU L, ... [*dahhal ir-referenza tal-ĠU*].

⁺ Delegazzjonijiet/ĠU: ara d-dokument ST 12516/24.

⁺⁺ Delegazzjonijiet/ĠU: ara d-dokument ST 12516/24 ADD 1.

Artikolu 4

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-addozzjoni tagħha.

Magħmul fi ..., ...

Għall-Kunsill

Il-President
